

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 94 (1997)  
**Heft:** 11-12  
  
**Rubrik:** Solidarité

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Solidarité



LA CUEVA DE LA ARAÑA

(GROTTE DE L'ARAIGNÉE)

Les initiateurs de la campagne pour la réfection des peintures rupestres de la Grotte de l'Araignée, tiennent à remercier les nombreux apiculteurs présents au 35<sup>ème</sup> Congrès International d'Apiculture à ANVERS pour leur soutien en signant spontanément la pétition qui va être adressée à la Généralitat de Valencia.

Nous pouvons affirmer avoir recueilli des signatures des apiculteurs des cinq continents!

Il est à remarquer le nombre impressionnant d'apicultrices et d'apiculteurs qui connaissent les peintures rupestres de cette grotte, et demandent à l'unanimité la réfection au plus vite par les responsables de Valencia.

Nous adressons nos plus chaleureux remerciements aux plus hautes personnalités d'Apimondia pour leur aide morale, sans oublier les dirigeants de syndicats, d'associations, de groupements, de clubs, etc. qui devront faire signer la pétition de retour dans leur pays.

Nous voulons remercier aussi tout ceux qui ont signé la pétition de réfection de ces peintures depuis le printemps de l'an 1996.

Nous attendons la réalisation du désir des apiculteurs du monde entier, par les autorités compétentes espagnoles.

Il faut sauver la 1<sup>ère</sup> cueillette de miel d'il y a 10.000 ans.

Marie Madelaine ADAM  
Le Rucher des Cheminots (France)

Florencio CHICOTE  
Association d'Apiculteurs de Burgos (Espagne)

Lucien ADAM  
Historien Apicole (France)

Nino MASETTI  
Musée des Traditions Apicoles de la Brigue (France)





VOLUME 136 NO. 10

OCTOBER 1996

**J'ai une bonne  
combinaison mais  
j'ai oublié la voilette  
et l'enfumoir...**

